

Smarter Balanced Assessment Consortium

Magda Chia, Ph.D.
Director, System Design
Director, Support for Under-represented Students



Southern Regional Education Board
Atlanta, Georgia
May 6, 2014



Agenda

- ELLs in pre and during item development work efforts
- Language Supports on Field Test (via Practice Test/Training Test)
- Post Field Test Studies

Pre-item writing

- Use research to make decisions
- Use multidisciplinary approach
- Use technology to ensure standardization and high quality
- Emerging bilingual (biliteracy) philosophy
- Universal design principles

Item writing-Language Complexity

		Descriptors			
		1	2	3	4
TEXT DENSITY	Information Density	An average of one to three verbs, nouns or adjectives per sentence	An average of four to six verbs, nouns or adjectives per sentence	An average of seven to ten verbs, nouns or adjectives per sentence	An average of greater than 10 verbs, nouns or adjectives per sentence
	Passage Length	One to three paragraphs	Four to six paragraphs	Six to ten paragraphs	More than ten paragraphs
LANGUAGE FORM AND STRUCTURE	Language Forms	Simple sentences and simple grammatical forms	A few sentences and/or grammatical forms that are more sophisticated (e.g., compound S, prepositional phrases)	An even mix of sophisticated and simple sentences or grammatical forms	Over half of the passage consists of more complex sentences and/or grammatical forms (e.g., relative clauses, adverbials, passive voice, reported speech)
	Vocabulary	All high frequency, commonly used vocabulary	Few content-specific, metaphoric, uncommon meaning, or idiomatic words	A number of content-specific, technical, metaphoric, uncommon meaning and/or idiomatic words or expressions	A large number of content-specific, technical, metaphoric, uncommon meaning or idiomatic words or expressions

Working with Resources

- Practice test
- Training test
- <http://sbac.portal.airast.org/practice-test/>
- Updated periodically with new features

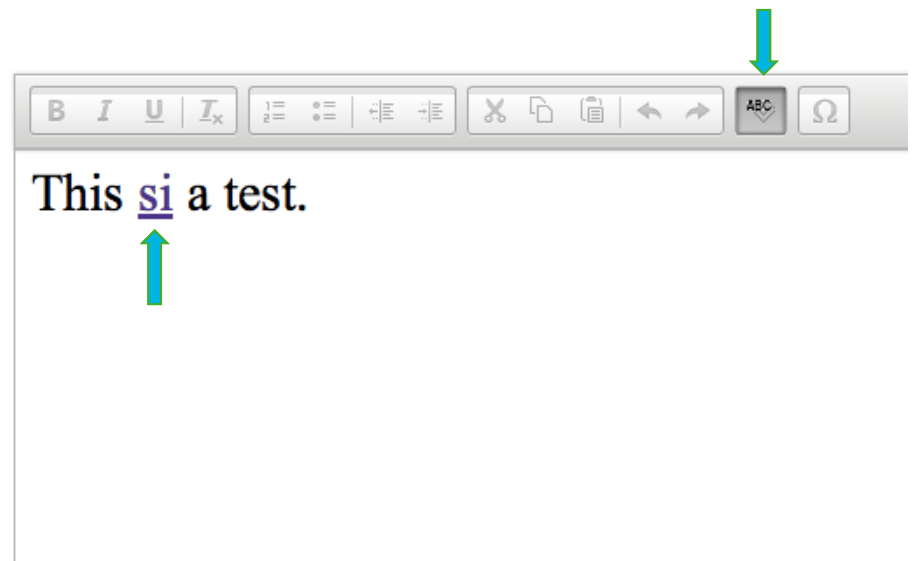
Spell Check-ELA Full Writes

In Part 2, you will write an argumentative letter on a topic related to the sources.

Directions for beginning:

You will now examine several sources. You can re-examine any of the sources as often as you like.

REVISE and edit your letter.



The screenshot shows a text editor window with a toolbar at the top. The toolbar includes icons for bold (B), italic (I), underline (U), strikethrough (I_x), bulleted list, numbered list, indent, and outdent, as well as icons for cut, copy, paste, undo, and redo. A red arrow points to the 'ABC' spell check icon. Below the toolbar, the text 'This si a test.' is displayed, with 'si' underlined in purple. A red arrow points to the underlined 'si'.

Spell Check-ELA Full Writes

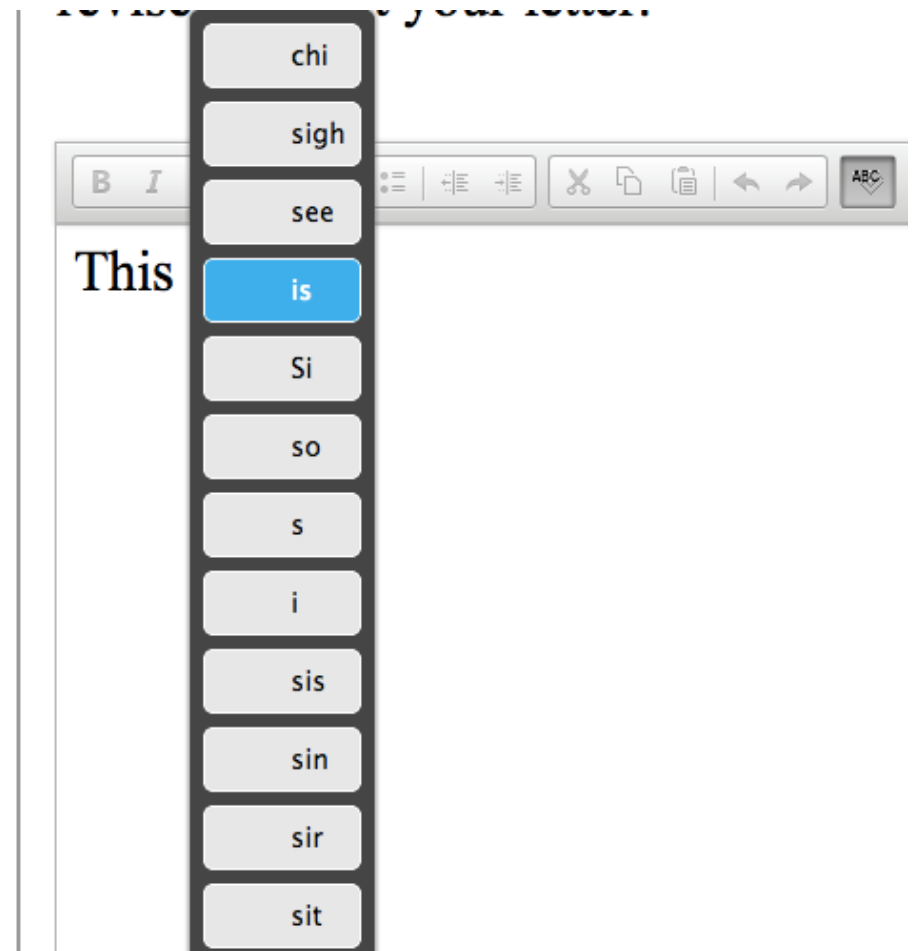
In Part 2, you will write an argumentative letter on a topic related to the sources.

Directions for beginning:

You will now examine several sources. You can re-examine any of the sources as often as you like.

Research Questions:

After examining the research sources, use the remaining time in Part 1 to answer the questions about them. Your answers to



Embedded Dictionary/Thesaurus

- A universal tool for full writes on the ELA performance tasks.
- Will be available for the Field Test.

Embedded Dictionary/Thesaurus

The screenshot displays a digital reading interface with a dark top navigation bar. On the left, there are icons for 'ZOOM IN', 'ZOOM OUT', 'LINE READER', and 'DICTIONARY/THESAURUS'. On the right, there are icons for 'PAUSE', 'BACK', and 'NEXT'. The main content area shows a reading passage with a 'Dictionary/Thesaurus' window overlaid on top. The window has a search bar with 'Time' entered and buttons for 'Dictionary' and 'Thesaurus'. Below the search bar, it lists '230 ENTRIES FOUND' and shows a list of related terms like 'time allowance' and 'time and a half'. The main definition for 'time' is displayed, including its pronunciation and three numbered definitions. The reading passage in the background is partially visible, showing text about the Inca custom of using quipus to tell stories and record information. At the bottom, there are two multiple-choice options: (A) An interpreter of foreign languages and (B) A student of ancient civilizations.

QUEST, QUEST (SID: QUEST -2329) Grade 6 Reading (8 out of 22) Questions: 1-8

Dictionary/Thesaurus

Enter a term and then choose 'dictionary' or 'thesaurus.'

Time Dictionary Thesaurus

time

230 ENTRIES FOUND

time allowance

time and a half

'time' noun (tīm)

1 the thing that is measured as seconds, minutes, hours, days, years, etc.

2 a particular minute or hour shown by a clock

3 the time in a particular area or part of the world

Full Definition of TIME

1 a the measured or measurable period during which an action, process, or condition exists or continues : DURATION

2 a conceptual continuum that is measured in terms of units which succeed one another in a regular, unbroken sequence

Data provided by Merriam-Webster Inc.

the Inca custom of using quipus to tell stories

to hold things together

to record information

to measure height

I suggested in "Make Your Own Quipu" the described as –

5-yourself project

project

ory test

assignment

er would probably be most interested in these passages?

(A) An interpreter of foreign languages

(B) A student of ancient civilizations

Language Glossaries

Strikethrough:

Masking:

Word List:

Text-to-Speech:

Expandable Passages:

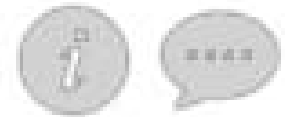
Test Shell:

[Go Back](#)

- None
- English
- English and Arabic
- English and Cantonese
- English and Spanish
- English and Korean
- English and Mandarin
- English and Punjabi
- English and Russian
- English and Filipino
- English and Ukrainian
- English and Vietnamese
- Arabic
- Cantonese
- Spanish
- Korean
- Mandarin
- Punjabi
- Russian
- Filipino
- Ukrainian
- Vietnamese

Language Glossaries

1



Each page in a picture album has 3 rows, and 4 pictures fit in each row.

How many pictures fit on each page?

- (A) 9
- (B) 11
- (C) 12
- (D) 15

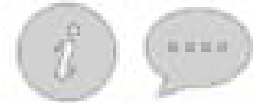
fit

Glossary Spanish Glossary

To be of the right size and shape

Language Glossaries

1



Each page in a picture album has 3 rows, and 4 pictures fit in each row.

How many pictures fit on each page?

- (A) 9
- (B) 11
- (C) 12
- (D) 15



Stacked Translations

7

David quiere construir el escritorio en forma de L que se muestra. Él decide comprar dos escritorios rectangulares y unirlos.

- Arrastra números a las casillas para mostrar las dimensiones faltantes.
- Usa la herramienta Conectar línea para dibujar una línea que divida el diagrama en dos escritorios. Haz que cada escritorio mida 5 pies por 2 pies.
- ¿Cuál es el área total del escritorio en forma de L? Arrastra números a la casilla para mostrar tu respuesta.

David wants to create the L-shaped desk shown. He decides to buy two rectangular desks and put them together.

- Drag numbers into the boxes to show the missing dimensions.
- Use the Connect Line tool to draw a line dividing the diagram into two desks. Make each desk 5 feet by 2 feet.
- What is the total area of the L-shaped desk? Drag numbers into the box to show your answer.

0
1
2
3
4
5
6
7
8
9

Borrar Agregar punto Conectar línea

A.

B.

Área total: pies cuadrados

Stacked Translations

ACERCAR ALEJAR

GUARDAR PAUSA VOLVER SIGUIENTE

7

David quiere construir el escritorio en

0
1

A.




Borrar Agregar punto Conectar línea

- Usa la herramienta Conectar línea para dibujar una línea que divida el diagrama en dos escritorios. Haz que

Translation

Instrucciones para los estudiantes sobre el uso del teclado

Herramientas y comandos para los estudiantes

<u>Botón</u>	<u>Función / Detalles</u>	<u>Teclas del comando</u>
	Abrir el MENÚ GLOBAL	Ctrl + G
	Ir a la SIGUIENTE página de la prueba	Ctrl + → (o usar el Menú global)
	Ir a la página ANTERIOR de la prueba	Ctrl + ← (o usar el Menú global)
	Pasar al SIGUIENTE ELEMENTO (por ej., pasar a la siguiente pregunta en la misma página)	Tab
	Ir al ELEMENTO ANTERIOR (por ej., ir a la pregunta anterior la misma página)	Tab + shift
	Seleccionar OPCIÓN A	Para alternar entre las opciones de

Translation

Each page in a picture album has 3 rows, and 4 pictures fit in each row.

H

Atención

A

Contesta todas las preguntas antes de seguir a la próxima página. [Message Code: 10914]

B

Aceptar

C

12

12

D

15

15

Research study examples

- Study using cognitive labs
- Psychometric analysis

Student Interaction Study (cog labs)

- How well do students' cognitive processes align to item development targets?
- To inform future assessment development to provide valid, reliable and useful results.
- Participating students
 - English language learners (ELL)
 - Students with disabilities (SWD)
 - Students who have performed in the lowest and highest performance levels on state summative assessments
- Diversity within each target subpopulation

Research Studies, Data Analysis

- Gary Cook (WIDA) and Martha Thurlow (NCEO) will lead a study.
- Study systematic differences in student performance on assessment and individual item types, field test.